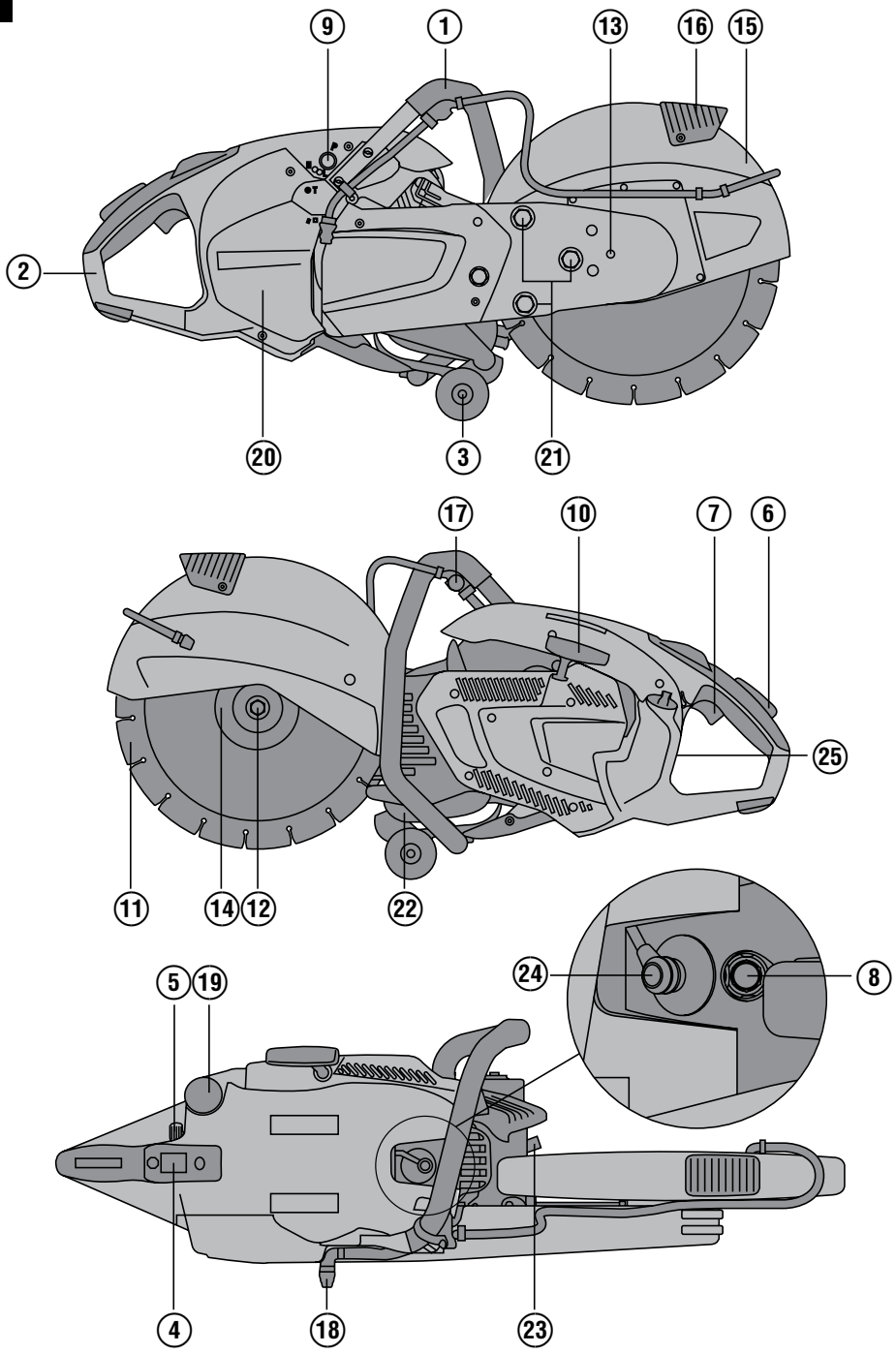


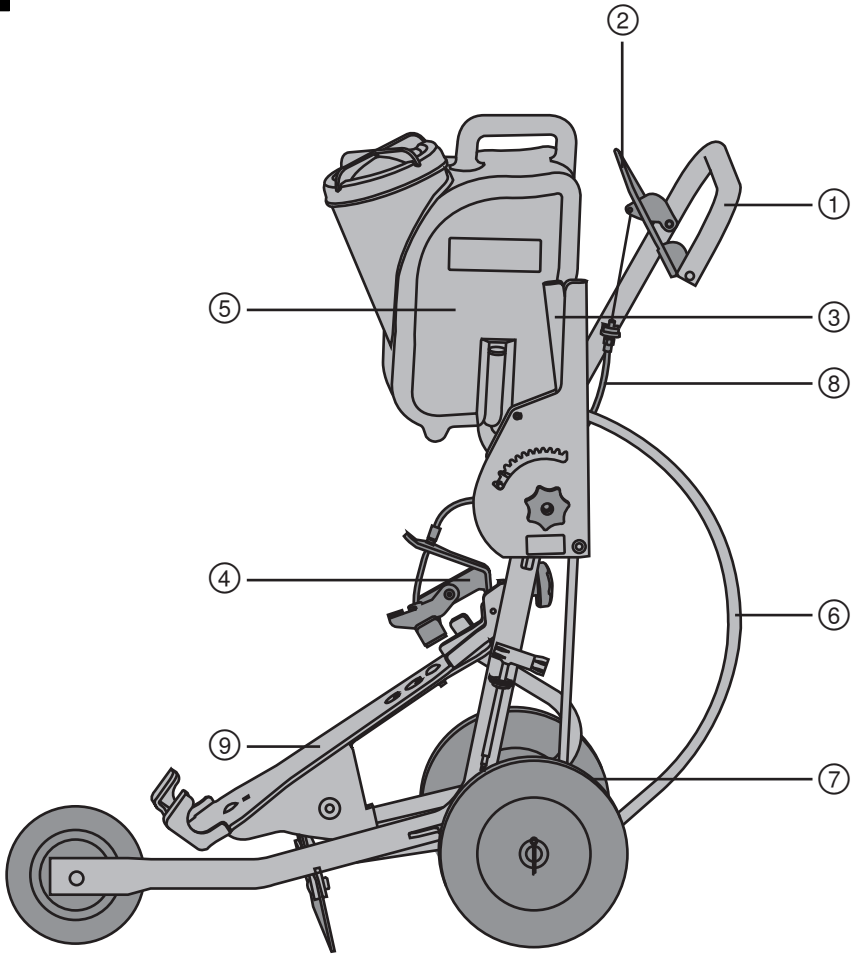
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn



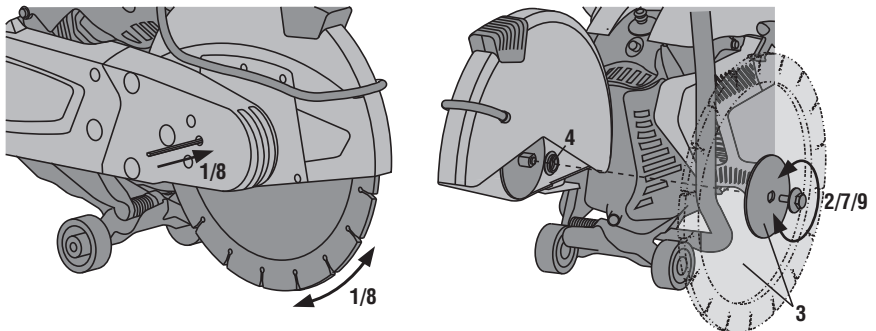
1

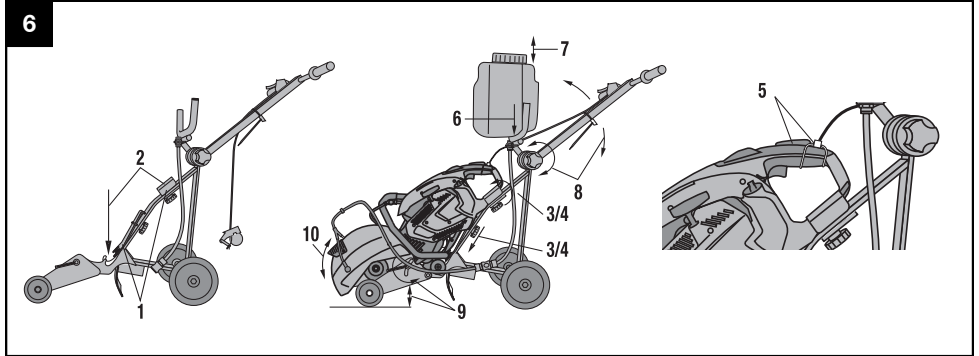
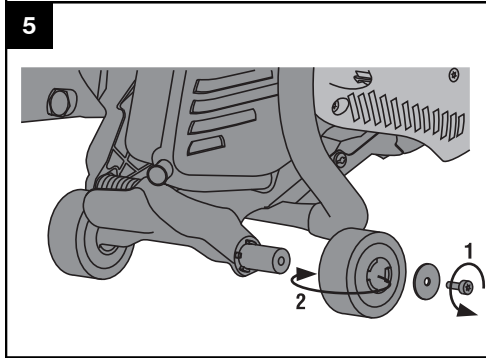
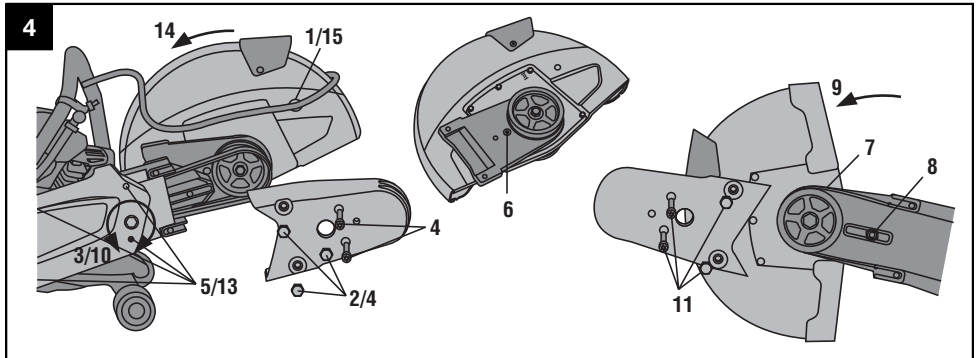


2

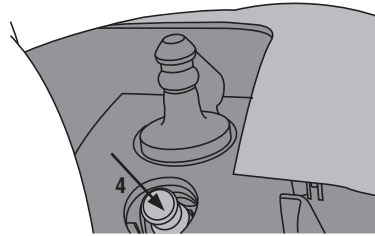
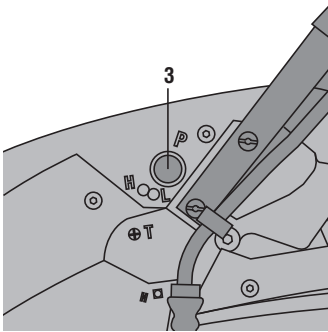
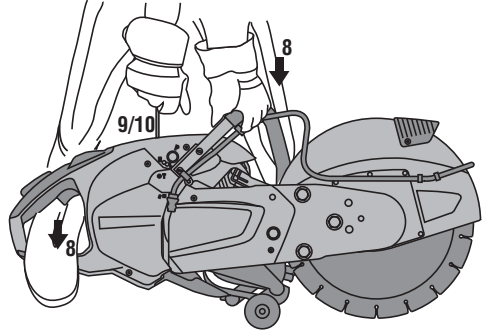
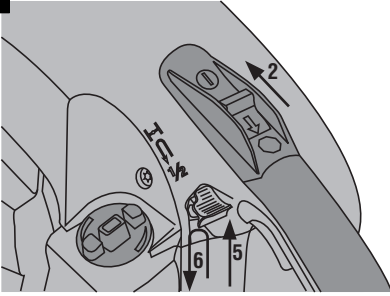


3

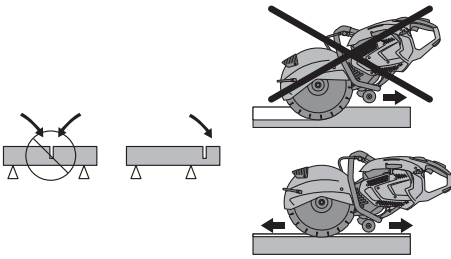




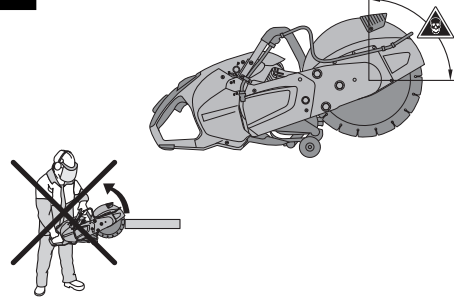
7



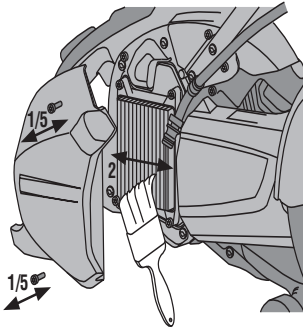
8



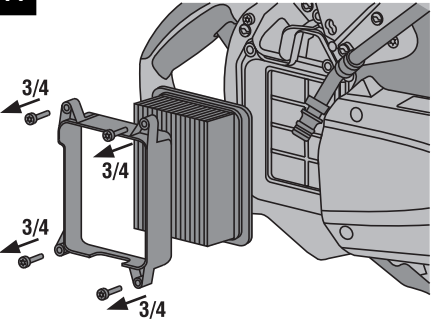
9

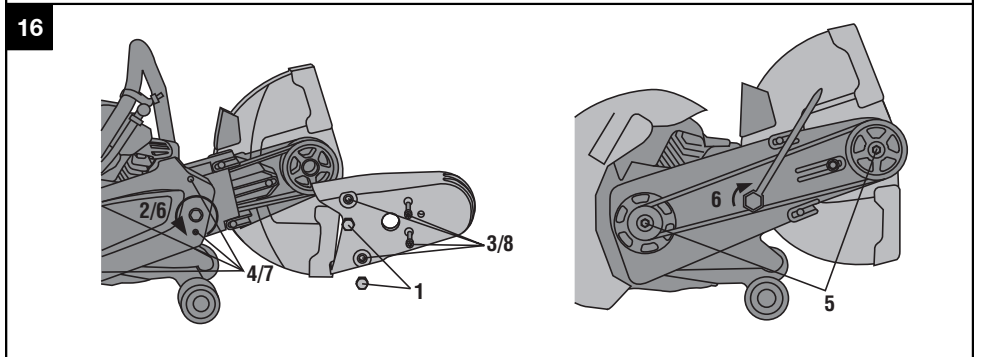
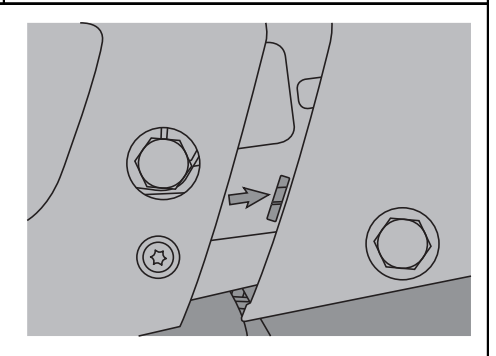
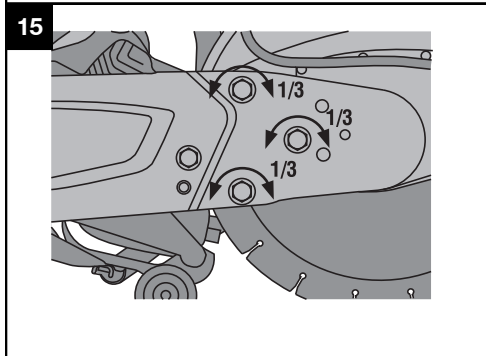
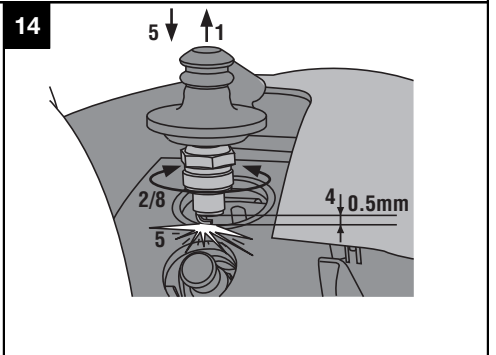
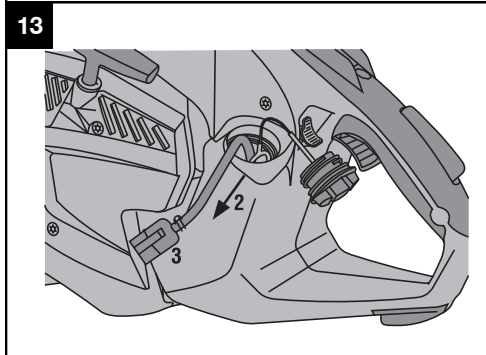
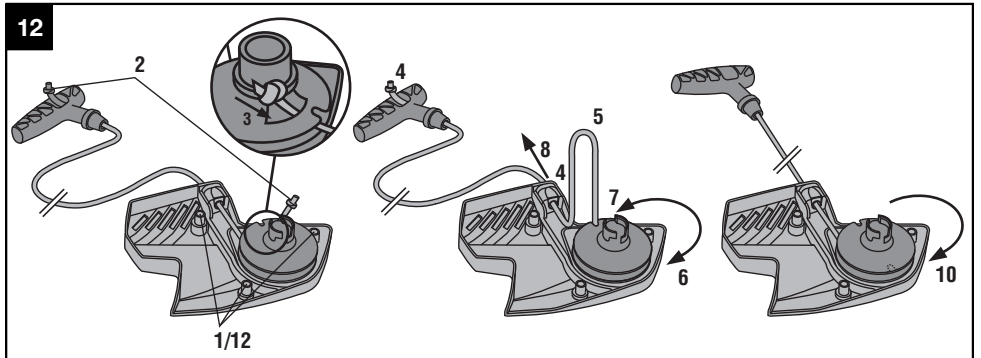


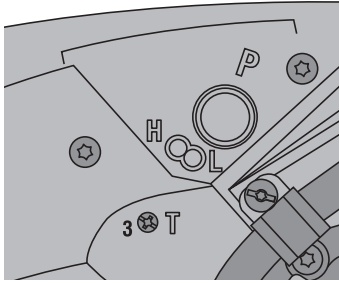
10



11







Przecinarka spalinowa DSH 700/ DSH 900

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.

Niniejszą instrukcję obsługi przechowywać zawsze wraz z urządzeniem.

Urządzenie przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z instrukcją obsługi.

Spis treści	Strona
1 Wskazówki ogólne	227
2 Opis	229
3 Osprzęt	230
4 Dane techniczne	231
5 Wskazówki bezpieczeństwa	233
6 Przygotowanie do pracy	236
7 Obsługa	239
8 Konserwacja i utrzymanie urządzenia	240
9 Usuwanie usterek	243
10 Utylizacja	245
11 Gwarancja producenta na urządzenia	245
12 Deklaracja zgodności WE (oryginał)	246

1 Liczby odnoszą się do rysunków. Rysunki znajdują się na początku instrukcji obsługi.

W tekście niniejszej instrukcji obsługi słowo «urządzenie» oznacza zawsze przecinarkę spalinową DSH 700 lub DSH 900.

Podzespoły urządzenia, elementy obsługi i wskaźniki DSH 700 / DSH 900 1

① Uchwyt przedni

- ② Uchwyt tylny
- ③ Rolki prowadzące
- ④ Włacznik/wyłącznik
- ⑤ Dźwignia ssania / blokada pógazu
- ⑥ Uchwyt bezpieczeństwa
- ⑦ Dźwignia gazu
- ⑧ Zawór dekompresyjny
- ⑨ Pompa zasysania paliwa
- ⑩ Uchwyt linki rozrusznika
- ⑪ Tarcza tnąca
- ⑫ Śruba zaciskowa
- ⑬ Otwór do blokowania tarczy podczas wymiany
- ⑭ Kołnierz mocujący
- ⑮ Osłona tarczy
- ⑯ Uchwyt regulacji osłony tarczy
- ⑰ Zawór wody
- ⑱ Przyłącze wody
- ⑲ Korek wlewu paliwa
- ⑳ Pokrywa filtra powietrza
- ㉑ Napinacz paska klinowego
- ㉒ Wydech/tłumik
- ㉓ Filtr iskier
- ㉔ Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- ㉕ Tabliczka znamionowa

Wózek prowadzący DSH-FSC 2

- ① Uchwyt
- ② Dźwignia gazu
- ③ Ustawianie głębokości cięcia
- ④ Dociskacz
- ⑤ Zbiornik na wodę
- ⑥ Przyłącze wody
- ⑦ Przesławianie osi
- ⑧ Ciężno gazu
- ⑨ Nośnik narzędzi

1 Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKI

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

Znaki zakazu



Zakaz transportowania za pomocą dźwigu

Znaki ostrzegawcze



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią



Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarowym w następstwie ulatujących iskier



Ostrzeżenie przed odrzutem



Ostrzeżenie przed wdychaniem trujących oparów i spalin



Minimalna dozwolona prędkość obrotowa stosowanych tarcz tnących

Znaki nakazu



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi



Używać rękawic ochronnych



Używać obuwia ochronnego



Stosować środki ochrony słuchu, wzroku, dróg oddechowych oraz kask ochronny



Nie stosować ząbkowanych tarcz tnących



Nie stosować uszkodzonych tarcz tnących



Palenie i używanie otwartego ognia zabronione

Symbole

/min

Obroty na minutę



Mechanizm zatrzymywania silnika

P

Pompa zasysania paliwa

Miejsce umieszczenia szczegółów identyfikacyjnych na urządzeniu

Oznaczenie typu i symbol serii umieszczono na tabliczce znamionowej urządzenia. Oznaczenia te należy przepisać do instrukcji obsługi i w razie pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu powoływać się zawsze na te dane.

Typ: _____

Generacja: 01 _____

Nr seryjny: _____

2 Opis

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do przecinania ręcznego lub za pomocą wózka asfaltu oraz mineralnych lub metalowych materiałów budowlanych na sucho i na mokro przy użyciu ściernych lub diamentowych tarcz tnących.

Aby zminimalizować ilość pyłu powstającego podczas cięcia materiałów mineralnych i asfaltu, zaleca się prace na mokro.

Miejszem pracy może być: plac budowy, warsztat, renowacje, przebudowy i nowe budownictwo.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń ciała, stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne Hilti. Stosować się również do wskazówek dot. bezpieczeństwa i obsługi używanego osprzętu.

Nie wolno obrabiać materiałów zagrażających zdrowiu (np. azbest).

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urządzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego i może być użytkowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli używane będą przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.

Należy uwzględnić wpływ otoczenia. Nie używać urządzenia tam, gdzie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub eksplozji.

Dokonywanie modyfikacji i zmian w urządzeniu jest zabronione.

Nie należy wykonywać pracy w zamkniętych, źle wentylowanych pomieszczeniach.

2.2 W skład wyposażenia standardowego wchodzi:

- 1 Urządzenie
- 1 Zestaw narzędzi DSH
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Zestaw części eksploatacyjnych DSH

2.3 Ścierne tarcze tnące do ręcznych przecinarek spalinowych

Ścierne tarcze tnące do przecinarek spalinowych wykonane są z ziarna ściernego, spojonego żywicą sztuczną.

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo pęknięcia i poprawić spoiwość, tarcze tnące zostały wzmocnione tkaniną lub włóknami zbrojeniowymi.

WSKAZÓWKA

Ścierne tarcze tnące do przecinarek spalinowych stosowane są głównie do cięcia żelaza oraz metali nieżelaznych.

WSKAZÓWKA

W zależności od przecinanego materiału budowlanego dostępne są do dyspozycji tarcze o różnej ziarnistości, wykonane np. z tlenku aluminium, węgla krzemowego, cyrkonu itd., związane różnymi spoiwami o różnych twardościach.

2.4 Diamentowe tarcze tnące do ręcznych przecinarek spalinowych

Diamentowe tarcze tnące do ręcznych przecinarek spalinowych składają się z tarczy stalowej z diamentowymi segmentami (diamentami technicznymi, połączonymi z metalem).

WSKAZÓWKA

Tarcze diamentowe podzielone na segmenty lub o ciągłym obrzeżu najlepiej nadają się do przecinania asfaltu i mineralnych materiałów budowlanych.

2.5 Specyfikacja tarcz tnących

Z urządzeniem należy stosować diamentowe tarcze tnące zgodnie z wymogami EN 13236. Do obróbki metalowych elementów można używać tarcz tnących spojonych żywicą syntetyczną i wzmocnionych włóknami zgodnie z normą EN 12413 (forma płaska, nie wypukła, typ 41). Należy również przestrzegać wskazówek producenta tarcz, dotyczących użytkowania i montażu.

2.6 Zalecenia dotyczące zastosowania

Nie zaleca się przecinania przedmiotu obrabianego podczas jednej operacji, lecz stopniowo przez kilkakrotne dosuwanie i odsuwanie aż do uzyskania żądanej głębokości cięcia.

Aby nie dopuścić do uszkodzenia diamentowej tarczy tnącej, podczas cięcia na sucho zaleca się wysuwanie jej z przepiłu w czasie pracy maszyny na ok. 10 s co 30 do 60 s.

Aby zminimalizować ilość pyłu powstającego przy cięciu materiałów mineralnych i asfaltu, zalecamy pracę na mokro.

3 Osprzęt

Wyposażenie DSH 700 oraz DSH 900

Nazwa	Skrót	Numer artykułu, opis
Diamentowa tarcza tnąca		000000, patrz katalog główny
Ścierna tarcza tnąca		000000, patrz katalog główny
Olej do silników dwusuwowych	DSH (1 l)	365827
Zestaw do zasilania wodą	DWP 10	365595
Wózek prowadzący	DSH-FSC	431364
Kask ochronny		267736
Zbiornik	DSH	365828
Zestaw części eksploatacyjnych	DSH	365602

Materiały eksploatacyjne i części ulegające zużyciu do DSH 700

Nazwa	Skrót	Numer artykułu
Filtr powietrza	DSH	261990
Linka (5 szt.)	DSH	412230
Rozrusznik	DSH 700	359425
Pasek	DSH 12/14"	359476
Filtr	DSH	412228
Świeca zapłonowa	DSH	412237
Zestaw narzędzi	DSH	359648
Zestaw cylindra	DSH 700	412245
Komplet śrub mocujących	DSH	412261
Kołnierz (2 szt.)	DSH	412257
Pierścień centrujący 20 mm / 1"	DSH	412264

Materiały eksploatacyjne i części ulegające zużyciu do DSH 900

Nazwa	Skrót	Numer artykułu
Filtr powietrza	DSH	261990
Linka (5 szt.)	DSH	412230
Rozrusznik	DSH 900	359427
Pasek	DSH 12/14"	359476
Pasek	DSH 16"	359477
Filtr	DSH	412228
Świeca zapłonowa	DSH	412237
Zestaw narzędzi	DSH	359648
Zestaw cylindra	DSH 900	412384
Komplet śrub mocujących	DSH	412261
Kołnierz (2 szt.)	DSH	412257
Pierścień centrujący 20 mm / 1"	DSH	412264

4 Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

WSKAZÓWKA

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową według normy EN ISO 19432 i może być stosowany do porównywania przecinarek spalinowych. Można go również stosować do tymczasowego określenia obciążenia drganiami. Podany poziom drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jeśli narzędzie zostanie użyte do innych prac, z innymi narzędziami roboczymi lub narzędziami w nieodpowiednim stanie technicznym, wówczas poziom drgań może odbiegać od podanego. Może to prowadzić do znacznego zwiększenia obciążenia drganiami przez cały czas eksploatacji. Należy pamiętać o tym, iż nadmierne obciążenie w następstwie drgań może spowodować zakłócenie krążenia w obszarze ręki i ramienia (np. w postaci zespołu Raynauda). Aby dokładnie określić obciążenie drganiami, należy uwzględnić czas, w którym urządzenie jest włączone, lecz nie jest rzeczywiście używane. Może to prowadzić do znacznego zmniejszenia obciążenia drganiami przez cały czas eksploatacji. W celu ochrony użytkownika przed działaniem drgań należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak np. konserwacja narzędzia i narzędzi roboczych, rozgrzanie dłoni, właściwa organizacja pracy.

Urządzenie	DSH 700 30 cm/ 12"	DSH 700 35 cm/ 14"	DSH 900 35 cm/ 14"	DSH 900 40 cm/ 16"
Typ silnika	Dwusuwowy / jednocylindrowy / chłodzony powietrzem	Dwusuwowy / jednocylindrowy / chłodzony powietrzem	Dwusuwowy / jednocylindrowy / chłodzony powietrzem	Dwusuwowy / jednocylindrowy / chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	68,7 cm ³	68,7 cm ³	87 cm ³	87 cm ³
Ciężar bez tarczy, przy pustym zbiorniku	11,3 kg	11,5 kg	11,7 kg	11,9 kg
Ciężar z wózkiem prowadzącym, bez tarczy, przy pustym zbiorniku	42,3 kg	42,5 kg	42,7 kg	42,9 kg
Moc znamionowa	3,5 kW	3,5 kW	4,3 kW	4,3 kW
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	5.100/min	5.100/min	5.100/min	4.700/min
Prędkość obrotowa silnika	10.000±200/min	10.000±200/min	10.000±200/min	10.000±200/min
Jałowa prędkość obrotowa	2.500...3.000/min	2.500...3.000/min	2.500...3.000/min	2.500...3.000/min
Wymiary z tarczą (dł. x szer. x wys.) w mm	783 x 261 x 434	808 x 261 x 434	808 x 261 x 434	856 x 261 x 466
Zapłon (typ)	Moment zapłonu sterowany elektronicznie	Moment zapłonu sterowany elektronicznie	Moment zapłonu sterowany elektronicznie	Moment zapłonu sterowany elektronicznie
Odstęp elektrod	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm
Świeca zapłonowa	Producent: NGK Typ: CMR7A-5	Producent: NGK Typ: CMR7A-5	Producent: NGK Typ: CMR7A-5	Producent: NGK Typ: CMR7A-5
Gaźnik	Producent: Walbro Model: WT Typ: 895	Producent: Walbro Model: WT Typ: 895	Producent: Walbro Model: WT Typ: 895	Producent: Walbro Model: WT Typ: 895
Mieszanka paliwowa	Olej Hilti 2% (50:1) lub olej TC 4% (25:1)	Olej Hilti 2% (50:1) lub olej TC 4% (25:1)	Olej Hilti 2% (50:1) lub olej TC 4% (25:1)	Olej Hilti 2% (50:1) lub olej TC 4% (25:1)
Pojemność zbiornika	900 cm ³	900 cm ³	900 cm ³	900 cm ³

pl

Urządzenie	DSH 700 30 cm/ 12"	DSH 700 35 cm/ 14"	DSH 900 35 cm/ 14"	DSH 900 40 cm/ 16"
Mocowanie uchwytu do cięcia	odwracane	odwracane	odwracane	odwracane
Średnica otworu tarczy / otwór do mocowania wrzeciona	20 mm lub 25,4 mm	20 mm lub 25,4 mm	20 mm lub 25,4 mm	20 mm lub 25,4 mm
Maksymalna średnica zewnętrzna tarczy tnącej	308 mm	359 mm	359 mm	410 mm
Minimalna średnica zewnętrzna kołnierza	102 mm	102 mm	102 mm	102 mm
Maksymalna grubość tarczy (grubość tarczy podstawowej)	5,5 mm	5,5 mm	5,5 mm	5,5 mm
Maksymalna głębokość cięcia	100 mm	125 mm	125 mm	150 mm
Poziom ciśnienia akustycznego* Lpa,eq ISO 19432 (ISO 11201)	99 dB (A)	99 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)
Nieoznaczoność dla poziomu ciśnienia akustycznego Lpa,eq	2,8 dB (A)	2,8 dB (A)	3,0 dB (A)	3,0 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej 2000/14/EC (ISO 3744)	108 dB (A)	108 dB (A)	112 dB (A)	112 dB (A)
Nieoznaczoność dla zmierzonego poziomu mocy akustycznej	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej Lwa 2000/14/EC (ISO 3744)	111 dB (A)	111 dB (A)	115 dB (A)	115 dB (A)
Wartość drgań* ahv,eq uchwyt z przodu / z tyłu ISO 19432 (EN 12096)	4,5 / 3,2 m/s ²	4,7 / 5,0 m/s ²	6,3 / 6,2 m/s ²	5,2 / 4,5 m/s ²
Nieoznaczoność dla wartości drgań	2,4 / 2,1 m/s ²	2,2 / 2,1 m/s ²	1,9 / 2,7 m/s ²	2,3 / 2,1 m/s ²
Uwaga	* Poziom ciśnienia akustycznego oraz wartość drgań wyznaczone zostały z uwzględnieniem 1/7 biegu jałowego i 6/7 pełnego obciążenia.	* Poziom ciśnienia akustycznego oraz wartość drgań wyznaczone zostały z uwzględnieniem 1/7 biegu jałowego i 6/7 pełnego obciążenia.	* Poziom ciśnienia akustycznego oraz wartość drgań wyznaczone zostały z uwzględnieniem 1/7 biegu jałowego i 6/7 pełnego obciążenia.	* Poziom ciśnienia akustycznego oraz wartość drgań wyznaczone zostały z uwzględnieniem 1/7 biegu jałowego i 6/7 pełnego obciążenia.

5 Wskazówki bezpieczeństwa

Oprócz wskazówek bezpieczeństwa z poszczególnych rozdziałów tej instrukcji obsługi zawsze należy przestrzegać poniższych uwag.

5.1 Ogólne środki bezpieczeństwa

- a) **Stosować właściwe urządzenie.** Nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczony, lecz używać je zgodnie z przeznaczeniem i utrzymywać w nienagannym stanie technicznym.
- b) **Unikać dotykania obracających się elementów.** Urządzenie włączać dopiero na stanowisku pracy. Dotykание wirujących części urządzenia, w szczególności osprzętu, może prowadzić do obrażeń ciała.
- c) **Stosować wyłącznie oryginalny osprzęt i urządzenia dodatkowe, które wymienione zostały w instrukcji obsługi.** Używanie innych, niż zalecane w instrukcji obsługi, elementów osprzętu i urządzeń dodatkowych może prowadzić do obrażeń ciała.
- d) **Urządzenie i wózek prowadzący trzymać zawsze oburącz za przewidziane do tego celu uchwyty. Utrzymywać uchwyty w suchym i czystym stanie. Nie mogą być one zanieczyszczone smarem lub olejem.**
- e) Nacięcia w ścianach nośnych lub innych strukturach mogą naruszyć ich statykę, zwłaszcza podczas odcinania prętów zbrojeniowych lub elementów nośnych. **Przed rozpoczęciem pracy należy skonsultować się z inżynierem projektu, architektem lub osobą odpowiedzialną za projekt.**
- f) **Nie przeciążać urządzenia.** Pracuje ono lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- g) **Nigdy nie używać urządzenia bez osłony.**
- h) **Zapewnić, aby iskry powstające podczas pracy z urządzeniem nie stanowiły bezpośredniego zagrożenia dla osób. W tym celu ustawić odpowiednio osłonę.**
- i) **Ustawić w prawidłowy sposób osłonę na urządzeniu. Osłonę należy odpowiednio zamocować i ustawić w sposób zapewniający maksymalną ochronę, aby w miarę możliwości jak najmniejsza część tarczy tnącej bez osłony była skierowana w stronę użytkownika. Osłona tarczy służy do ochrony użytkownika przed odpryskującymi odłamkami tarczy tnącej oraz przed przypadkowym dotknięciem tarczy.**
- j) **Nie używane urządzenia należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.**
- k) **Na czas transportu wyłączyć urządzenie.**
- l) **Podczas odstawiania urządzenia należy zwracać uwagę na pewne podłoże.**
- m) **Po użyciu urządzenie należy wyłączyć.**
- n) **Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.**

- o) **Urządzenie należy starannie konserwować. Kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja narzędzi.**
- p) **W celu wymiany tarczy tnącej lub regulacji osłony urządzenie należy wyłączyć.**
- q) **Nie odkładać działającego urządzenia bez kontroli.**
- r) **Elementy należy zawsze przecinać przy ustawieniu pełnego gazu.**
- s) **Jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia ukrytych przewodów elektrycznych, wówczas urządzenie należy trzymać za izolowane uchwyty. W przypadku zetknięcia z przewodami elektrycznymi, nieosłonięte części metalowe mogą przewodzić napięcie, wskutek czego użytkownik może doznać porażenia prądem.**
- t) **Należy pouczyć dzieci, że nie wolno bawić się urządzeniem.**
- u) **Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci oraz osoby fizycznie słabe.**
- v) **Urządzenia i wózka prowadzącego nie można transportować za pomocą dźwigu.**
- w) **Nie stawiać urządzenia ani wózka prowadzącego na pochyłej powierzchni. Zawsze zwracać uwagę na bezpieczne ustawienie urządzenia i wózka prowadzącego.**

5.2 Prawidłowa organizacja miejsca pracy



- a) **Zadbać o dobre oświetlenie stanowiska pracy.**
- b) **Zadbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.** Nieprawidłowa wentylacja stanowiska pracy może spowodować zagrożenie dla zdrowia, wskutek nadmiernego zapylenia.
- c) **Nie pracować w zamkniętych pomieszczeniach.** Tlenek węgla, niespalone węglowodory i benzen, zawarte w spalinach, mogą doprowadzić do śmiertelnego zatrucia.
- d) **Utrzymywać porządek na stanowisku pracy. Zadbać o to, aby w strefie roboczej nie znajdowały się żadne przedmioty, przy których istnieje ryzyko skaleczenia.** Nieporządek na stanowisku pracy może być przyczyną wypadku.
- e) **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. W razie potrzeby zastosować urządzenie mocujące lub imadlo, aby zamocować element obrabiany. Elementu obrabianego nie należy przytrzymywać ręką.**

- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia. Obszerne odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- g) Podczas pracy na świeżym powietrzu zaleca się noszenie antypoślizgowego obuwia.
- h) Nie dopuszczać, aby dzieci zbliżyły się do urządzenia. Nie dopuszczać osób postronnych do stanowiska pracy.
- i) Unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę. Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- j) Wypełniony wodą zbiornik montować na wózku prowadzącym wyłącznie wówczas, gdy na wózku zamocowane jest urządzenie. Zapobiega to przewróceniu się wózka prowadzącego.
- k) Zakryte przewody elektryczne, rury gazowe i wodne stanowią poważne zagrożenie w przypadku ich uszkodzenia podczas wiercenia. Dlatego wcześniej należy sprawdzić obszar roboczy, np. za pomocą wykrywacza metalu. Zewnętrzne metalowe części urządzenia mogą przewodzić prąd, jeśli nieopatrnie uszkodzony zostanie przewód elektryczny.
- l) Nie wolno pracować na drabinie.
- m) Nie wolno pracować w położeniu powyżej ramion.
- n) W przypadku prac przebiegowych należy zabezpieczyć także obszar po drugiej stronie miejsca wykonywania prac. Oderwane materiały mogą wypaść i/lub spaść, powodując obrażenia osób.
- o) Zabezpieczyć obszar roboczy od dołu.
- p) Podczas cięcia na mokro należy zadbać o to, aby woda mogła spływać w kontrolowany sposób i by spływająca lub przyskakująca wokoło woda nie uszkodziła przedmiotów znajdujących się w miejscu pracy.
- q) Zabezpieczyć obszar roboczy od dołu.

5.3 Termiczne



- a) Do wymiany narzędzi zakładać rękawice ochronne, ponieważ narzędzie rozgrzewa się wskutek eksploatacji.
- b) Wydech i silnik rozgrzewają się do wysokiej temperatury. Trzymać urządzenie zawsze oburącz, za przewidziane do tego celu uchwyty.

5.4 Płyny (benzyna i olej)

- a) Przechowywać paliwo i olej w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w odpowiednich kanistrach.
- b) Przed nalaniem paliwa pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- c) Do nalewania paliwa należy używać odpowiedniego lejka.

- d) Nie stosować benzyny lub innych palnych cieczy do czyszczenia.
- e) Nie nalewać paliwa do zbiornika w miejscu pracy.
- f) Podczas nalewania paliwa uważać, aby nie rozlewać benzyny.

5.5 Szlam powstający podczas cięcia

Unikać kontaktu skóry ze szlamiem powstałym podczas cięcia.

5.6 Opary



- a) Podczas nalewania paliwa palenie tytoniu jest zabronione!
- b) Unikać wdychania oparów benzyny i spalin.
- c) Gazy spalinowe zawierające gorące iskry oraz iskry wyrzucane w czasie cięcia mogą spowodować pożar i/lub doprowadzić do wybuchu. Należy zadbać o to, aby iskry nie mogły osiągnąć żadnych substancji palnych (benzyna, sucha trawa itp.), ani wybuchowych (gaz itp.).

5.7 Pyły



- a) Podczas cięcia (zwłaszcza podczas cięcia na sucho) powstają duże ilości szkodliwych dla zdrowia pyłów. Użytkownik i osoby znajdujące się w pobliżu pracującego urządzenia muszą nosić odpowiednie maski przeciwpyłowe.
- b) Podczas obróbki nieznanych materiałów może powstawać pył oraz gaz zawierający środki chemiczne. Środki te mogą prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu. Należy zasięgnąć informacji u zleceniodawcy lub u odpowiednich władz na temat szkodliwości materiałów. W czasie pracy maszyny użytkownik i znajdujące się w pobliżu osoby powinny stosować maski przeciwpyłowe, dopuszczone dla danej substancji.
- c) Aby zminimalizować ilość pyłu powstającego przy cięciu materiałów mineralnych i asfaltu, zaleca się pracę na mokro.
- d) Pyły z materiałów zawierających ołów, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Kontakt ze skórą oraz wdychanie pyłów może wywołać reakcje alergiczne oraz/lub prowadzić do chorób dróg oddechowych użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu. Materiał zawierający azbest może być obrabiany wyłącznie przez fachowców. Aby zminimalizować ilość pyłu wydzielającego się przy cięciu materiałów mineralnych i asfaltu, zaleca się pracę na mokro. Zadbaj

o dobrą wentylację stanowiska pracy. Zaleca się zakładanie maski przeciwpyłowej z filtrem klasy P2. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących obrabianych materiałów.

5.8 Wymagania stawiane użytkownikowi

- a) Robić przerwy w pracy oraz wykonywać ćwiczenia rozluźniające i ćwiczenia palców w celu ich lepszego ukrwienia.
- b) Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu urządzenia przystępować z rozwagą. Nie używać urządzenia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi przy użytkowaniu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

5.9 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia tarczami tnącymi



- a) Upewnić się, że narzędzie do przecinania zostało zamocowane zgodnie ze wskazówkami producenta.
- b) Narzędzia do cięcia powinny być starannie zakładane i eksploatowane zgodnie ze wskazówkami producenta.
- c) Należy używać wyłącznie tych narzędzi tnących, których dopuszczalna prędkość obrotowa wynosi przynajmniej tyle, ile wynosi maksymalna prędkość obrotowa urządzenia.
- d) Nie wolno stosować uszkodzonych, nieokrągłych lub wibrujących narzędzi tnących.
- e) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne z wartościami podanymi dla stosowanego narzędzia. W przypadku błędnie wymierzonego narzędzia roboczego nie będzie zapewniała wystarczającą ochrona ani kontrola.
- f) Nie stosować ząbkowanych tarcz tnących. Narzędzia robocze tego typu powodują często odrzut lub przyczyniają się do utraty kontroli nad narzędziem.
- g) Urządzenie prowadzić równomiernie bez wywierania bocznego nacisku na tarcze tnące. Urządzenie ustawiać zawsze pod kątem prostym na przedmiocie obrabianym. Podczas obróbki nie zmieniać kierunku cięcia poprzez wywieranie bocznego nacisku lub wyginanie tarczy tnących. Niebezpieczeństwo złamania i uszkodzenia tarczy tnącej.

- h) Nie należy próbować zatrzymać tarczy tnącej ręcznie.
- i) Tarcze tnące oraz kołnierze i inne akcesoria muszą być dokładnie dopasowane do wrzeciona narzędzia. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona stosowanego narzędzia mogą obracać się nieregularnie i silnie wibrować, na skutek czego może dojść do utraty kontroli.
- j) Stosować wyłącznie nieuszkodzony kołnierz mocujący o odpowiedniej średnicy, pasującej do używanej tarczy tnącej. Pasujący kołnierz mocujący podpiera tarczę, zmniejszając ryzyko jej złamania.
- k) Podczas montażu tarczy tnącej należy zawsze sprawdzić, czy umieszczona na niej strzałka jest zwrócona w kierunku obrotów urządzenia.
- l) Tarcze tnące przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta. Nieprawidłowe składowanie może prowadzić do uszkodzenia tarcz.
- m) Nie należy stosować tarcz tnących o grubości przekraczającej 5,5 mm (0,22").
- n) Po zakończeniu pracy zdjąć tarczę tnącą z urządzenia. Podczas transportu urządzenia z zamontowaną tarczą tnącą może dojść do jej uszkodzenia.
- o) Ścierne tarcze tnące do przecinarek spalinowych wykorzystywane przy cięciu na mokro muszą być zużyte tego samego dnia, gdyż dłuższe oddziaływanie wody i wilgoci powoduje spadek wytrzymałości tarczy.
- p) W przypadku abrazyjnych tarczy tnących należy zwracać uwagę na datę przydatności do użycia i nie stosować tarczy, których okres przydatności do użycia już minął.
- q) Stępione, diamentowe tarcze tnące (nie widać diamentów wystających ze spoiwa) należy naostrzyć przez wykonanie cięcia w bardzo ściernych materiałach, np. w piaskowcu itp.
- r) Nie należy używać uszkodzonych diamentowych tarcz tnących (pęknięcia tarczy, wyłamane lub stępione segmenty, uszkodzony otwór do mocowania, wygięta lub zwichrowana tarcza, silne zabarwienie wskutek przegrzania, tarcza zużyta poniżej diamentowych segmentów, diamentowe segmenty niewystające na boki itd.).

5.10 Osobiste wyposażenie ochronne



Podczas pracy z urządzeniem zarówno jego użytkownik, jak i osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odpowiednie okulary ochronne, kask ochronny, ochraniacze słuchu, rękawice ochronne oraz obuwie ochronne.

6 Przygotowanie do pracy



6.1 Paliwo

WSKAZÓWKA

Silnik dwusuwowy jest zasilany mieszanką paliwową składającą się z benzyny i oleju. Jakość tej mieszanki ma decydujący wpływ na funkcjonowanie i trwałość użytkownika silnika.

OSTROŻNIE

Unikać bezpośredniego kontaktu skóry z benzyną.

OSTROŻNIE

Aby uniknąć wdychania oparów benzyny, należy zadbać o dobrą wentylację miejsca pracy.

OSTROŻNIE

Używać zalecanego przepisami kanistra na paliwo.

OSTROŻNIE

Gęstość benzyny alkilowanej jest różna od gęstości zwykłej benzyny. Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia podczas eksploatacji z benzyną alkilowaną, konieczne jest przeprowadzenie nowych ustawień w serwisie Hilti. Alternatywnie można zwiększyć zawartość oleju do 4% (1:25).

6.1.1 Olej do silników dwusuwowych

Stosować olej do silników dwusuwowych Hilti, przeznaczony do silników chłodzonych powietrzem, lub też olej spełniający normy jakościowe klasyfikacji TC.

6.1.2 Benzyna

Należy stosować benzynę normalną lub super o liczbie oktanowej przynajmniej 90 ROZ.

Zawartość alkoholu (np. etanolu, metanolu) w stosowanym paliwie nie powinna przekraczać 10%, gdyż większa ilość grozi poważnym ograniczeniem trwałości użytkownika silnika.

6.1.3 Mieszanie paliwa

OSTROŻNIE

Stosowanie paliwa o niewłaściwym stosunku składników mieszanki lub nieodpowiedniego oleju może doprowadzić do uszkodzenia silnika. **Proporcja składników mieszanki sporządzonej przy użyciu oleju do silników dwusuwowych Hilti wynosi: 1 część oleju + 50 części benzyny** Proporcja składników mieszanki sporządzonej przy użyciu innego oleju do silników dwusuwowych, spełniających normy jakościowe TC wynosi: 1 część oleju + 25 części benzyny

1. Najpierw wlać odpowiednią ilość oleju do silników dwusuwowych do kanistra.
2. Następnie dolać do kanistra benzynę.
3. Zamknąć kanister.
4. Mieszać paliwo potrząsając kanistrem.

6.1.4 Przechowywanie mieszanki paliwowej

OSTROŻNIE

W zbiorniku paliwa może wytworzyć się ciśnienie. **Dlatego też należy ostrożnie otwierać korek zbiornika paliwa.**

OSTROŻNIE

Nalewać paliwo w dobrze wentylowanym, suchym pomieszczeniu.

Przygotować tylko taką ilość mieszanki paliwowej, jaka jest potrzebna na kilka dni.

Od czasu do czasu oczyścić kanister.

6.1.5 Wlewanie paliwa/ napełnianie zbiornika



OSTROŻNIE

Nie nalewać paliwa do zbiornika w obrębie stanowiska pracy (zachować minimum 3 m odstępu od miejsca pracy).

ZAGROŻENIE

Podczas nalewania paliwa palenie tytoniu jest zabronione!

OSTROŻNIE

Nie napełniać zbiornika paliwem w pomieszczeniu, w którym otwarty ogień lub iskry mogą zapalić opary benzyny.

OSTROŻNIE

Nie nalewać paliwa do zbiornika podczas pracy silnika.

OSTROŻNIE

Nie nalewać paliwa do zbiornika, gdy silnik jest gorący.

OSTROŻNIE

Podczas nalewania paliwa nosić odpowiednie rękawice ochronne.

OSTROŻNIE

Nie rozlewać paliwa!

OSTROŻNIE

Jeśli podczas nalewania paliwa dojdzie do zalania odzieży, odzież należy koniecznie zmienić.

OSTROŻNIE

Po nalaniu paliwa urządzenie oraz osprzęt należy oczyścić z ewentualnie rozlanego paliwa.

ZAGROŻENIE

Skontrolować urządzenie pod względem szczelności. Nie wolno uruchamiać silnika w przypadku wycieku paliwa.

1. Wymieszać paliwo (mieszanka oleju do silników dwusuwowych i benzyny) przez potrząśnięcie kanistrem.
2. Ustawić urządzenie w sposób stabilny w pozycji poziomej.
3. Otworzyć korek wlewu paliwa, obracając go w lewą stronę.
4. Powoli nalewać paliwo przy użyciu lejka.
5. Zamknąć korek wlewu paliwa, obracając go w prawą stronę.
6. Zamknąć kanister.

6.2 Montaż lub wymiana tarczy tnącej



OSTROŻNIE

Nie wolno stosować uszkodzonych, nieokrągłych lub wibrujących narzędzi tnących.

OSTROŻNIE

Dozwolona prędkość obrotowa narzędzia musi być przynajmniej taka sama, jak maksymalna prędkość obrotowa, podana na urządzeniu. Osprzęt obracający się z prędkością wyższą od dozwolonej może ulec uszkodzeniu.

OSTROŻNIE

Należy stosować tylko tarcze tnące z otworem do mocowania o \varnothing 20 mm lub \varnothing 25,4 mm (1").

OSTROŻNIE

Tarcze tnące, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inne akcesoria muszą być dokładnie dopasowane do wrzeciona stosowanego narzędzia. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona stosowanego narzędzia, mogą obracać się nieregularnie i silnie wibrować, na skutek czego może dojść do utraty kontroli.

OSTROŻNIE

Nie stosować abrazyjnych tarcz tnących, których okres przydatności do użycia już minął.

OSTROŻNIE

Nie należy używać uszkodzonych diamentowych tarcz tnących (pęknięcia tarczy, wyłamane

lub stępione segmenty, uszkodzony otwór do mocowania, wygięta lub zwichrowana tarcza, silne zabarwienie wskutek przegrzania, tarcza zużyta poniżej diamentowych segmentów, diamentowe segmenty niewystające na boki itd.).

1. Włożyć kołek blokujący w otwór w osłonie paska klinowego i obrócić tarczę tnącą aż do zablokowania kołka.
2. Poluzować za pomocą klucza śrubę mocującą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Zdjąć kołnierz mocujący oraz tarczę tnącą.
4. Sprawdzić, czy otwór do mocowania zakładanej tarczy tnącej ma taką samą średnicę, jak odsadzenie centrujące na tulei centrującej. Tuleja centrująca posiada z jednej strony odsadzenie centrujące o \varnothing 20 mm, natomiast z drugiej strony o \varnothing 25,4 mm (1").
5. Oczyścić powierzchnię zaciskowe oraz centrujące w urządzeniu oraz na tarczy tnącej.
6. **OSTROŻNIE** Zwrócić uwagę na to, aby kierunek obrotów, wskazywany przez strzałkę umieszczoną na tarczy tnącej, był zgodny z kierunkiem obrotów wskazanym na urządzeniu. Zamocować tarczę tnącą na pierścieniu centrującym kołnierza mocującego.
7. Założyć kołnierz mocujący na oś napędową i dokręcić śrubę zaciskową tarczy tnącej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
8. Włożyć kołek blokujący w otwór w osłonie paska klinowego i obrócić tarczę tnącą aż do zablokowania kołka.
9. Dokręcić śrubę zaciskową tarczy tnącej w zastosowaniu momentu obrotowego rzędu 25 Nm.

6.3 Zmiana położenia osłony



ZAGROŻENIE

Urządzenie eksploatować wyłącznie z odpowiednimi urządzeniami zabezpieczającymi.

ZAGROŻENIE

Ustawić w prawidłowy sposób osłonę. Dzięki temu cząstki usuwanego materiału będą kierowane w stronę przeciwną do użytkownika i urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do montażu lub modyfikacji urządzenia silnik przecinarki musi się całkowicie zatrzymać.

Przytrzymać osłonę za pomocą przewidzianego do tego celu uchwyty i obrócić osłonę do żądanej pozycji.

6.4 Obracanie piły z pozycji cięcia normalnego do pozycji cięcia stycznego 4



ZAGROŻENIE

Ustawić w prawidłowy sposób osłonę. Dzięki temu cząstki usuwanego materiału będą kierowane w stronę przeciwną do użytkownika i urządzenia.

WSKAZÓWKA

Po wykonaniu operacji cięcia stycznego ze względu na preferowane położenie punktu ciężkości zaleca się ponowne przestawienie piły na pozycję cięcia normalnego.

WSKAZÓWKA

Po zakończeniu prac należy sprawdzić, czy tarczę tnącą można lekko obrócić ręcznie i czy wszystkie części oraz śruby są prawidłowo zamocowane.

ZAGROŻENIE

Urządzenie eksploatować wyłącznie z odpowiednimi urządzeniami zabezpieczającymi.

Aby możliwe było wykonanie cięcia blisko krawędzi lub ściany, przednią część ramienia piły można obrócić w taki sposób, aby tarcza tnąca, patrząc z tyłu, znalazła się z prawej strony ramienia piły.

1. Zdjąć dysze natryskowe oraz osłonę tarczy.
2. Poluzować nakrętki zaciskowe w przedniej części ramienia piły o ok. jeden obrót.
3. Poluzować pasek napędowy, ostrożnie obracając krzywkę napinacza paska aż do oporu w lewo (ok. ¼ obrotu).
4. Odkręcić trzy nakrętki zaciskowe oraz dwie śruby mocujące z przedniej części ramienia piły i zdjąć osłonę paska z przedniej części ramienia piły.
5. Poluzować śruby mocujące tylnej osłony paska i zdjąć osłonę.
6. Odkręcić śrubę oporową ogranicznika ruchu obrotowego w przedniej części ramienia piły.
7. Starannie założyć pasek napędowy na koła pasowe.
8. Założyć przednie ramie piły z przodu na tylną część ramienia piły. Założyć środkową nakrętkę zaciskową. Dokręcić ręcznie nakrętkę.
9. Obrócić osłonę tarczy w taki sposób, aby otwór był skierowany do tyłu.
10. Naprężyć pasek napędowy, ostrożnie obracając krzywkę napinacza paska aż do oporu w prawo (ok. ¼ obrotu).
11. Zamocować przednią osłonę paska za pomocą dwóch nakrętek zaciskowych oraz dwóch śrub mocujących.
12. Dokręcić mocno nakrętki zaciskowe (18 Nm).

13. Założyć tylną osłonę paska i zamocować ją za pomocą czterech śrub.
14. Obrócić osłonę tarczy w taki sposób, aby otwór był skierowany do przodu.
15. Zamocować dysze natryskowe w przednich wycięciach w osłonie tarczy.

6.5 Blokowanie ruchu obrotowego rolek prowadzących 5

OSTRZEŻENIE

Podczas wykonywania prac na dachach, rusztowaniach i/lub lekko nachylonych powierzchniach należy zawsze zablokować rolki prowadzące, aby uniknąć niezamierzonego przemieszczenia lub spadnięcia przecinarki. Należy w tym celu wykorzystać funkcję blokady, montując każdą z rolek prowadzących w pozycji odwróconej o 180°.

1. Odkręcić śruby mocujące rolki prowadzące i zdjąć rolki.
2. Obrócić rolki o 180° i zamontować śruby mocujące.
3. Upewnić się, czy rolki prowadzące są pewnie zamocowane.

6.6 Wózek prowadzący 6

WSKAZÓWKA

W przypadku cięcia dużych powierzchni podłoża zaleca się stosowanie wózka prowadzącego.

WSKAZÓWKA

Zwłaszcza przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy ciśno gazu jest prawidłowo wyregulowane. Przy naciśniętej dźwigni gazu przecinarka spalinowa musi rozpędzić się do pełnych obrotów. W przeciwnym razie ciśno gazu należy wyregulować przez obrócenie napinacza.

OSTROŻNIE

W przypadku zakleszczenia się ciśno gazu wózka prowadzącego natychmiast wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika.

ZAGROŻENIE

Przed użyciem sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamocowane na wózku prowadzącym.

1. Dźwignię ustawiania głębokości cięcia ustawić w górnym położeniu.
2. Otworzyć dociskacz przez odkręcenie śruby z uchwytem gwiazdowym.
3. Wstawić przecinarkę kołami w przednie mocowanie, jak pokazano na rysunku, i wsunąć uchwyt przecinarki pod dociskacz.
4. Zamocować przecinarkę dokręcając śrubę z uchwytem gwiazdowym.
5. Zamontować napełniony wodą zbiornik.
6. Ustawić uchwyt wózka na wysokości roboczej wygodnej dla użytkownika.
7. Prawidłowo ustawić osłonę.

7 Obsługa



7.1 Włączanie silnika 7

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas eksploatacji, jak również przez dłuższy czas po wyłączeniu silnika, wydech jest bardzo gorący. Taki stan występuje również na biegu jałowym. **Nosić rękawice ochronne i nie dotykać gorącego wydechu!** Dotknięcie gorącego wydechu może prowadzić do ciężkich oparzeń.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Uszkodzony wydech może przekroczyć dopuszczalny poziom hałasu i prowadzić do ciężkiego uszkodzenia słuchu. **Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wydech jest uszkodzony lub zmodyfikowany lub gdy brak jest wydechu.** Należy zlecić wymianę uszkodzonego wydechu.

WSKAZÓWKA

Zagrozenie pożarowe! Gorący wydech może spowodować zapalenie się łatwopalnego materiału. **Gorącego urządzenia nie wolno kłaść na palne materiały!**

WSKAZÓWKA

Wydech wyposażony jest w katalizator, dzięki czemu silnik spełnia normy emisji gazów odlotowych. **W żadnym wypadku nie wolno modyfikować ani demontować katalizatora – jest to sprzeczne z prawem.**

OSTROŻNIE

Podczas procesu obróbki danej powierzchni może dojść do odpryskiwania materiału. **Używać okularów ochronnych, rękawic ochronnych, a w przypadku pracy bez urządzenia odsysającego, lekkiej maski przeciwpyłowej.** Odlamki odłupanego materiału mogą spowodować obrażenia ciała lub oczu.

OSTROŻNIE

Urządzenie i proces cięcia wywołują hałas. **Zakładać ochroniane słuchu.** Zbyt silny hałas może uszkodzić słuch.

OSTROŻNIE

Narzędzie i elementy urządzenia nagrzewają się podczas eksploatacji. **Do wymiany narzędzi zakładać rękawice ochronne. Urządzenie trzymać wyłącznie za przewidziane do tego celu uchwyty.** Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia dłoni. **Należy zwracać uwagę na to, aby podczas przechowywania i transportu rozgrzane urządzenie nie stykało się materiałami łatwopalnymi.**

OSTRZEŻENIE

Osoby postronne powinny zachować odstęp od stanowiska pracy rzędu ok. 15 m. Należy zwracać szczególną uwagę na to, co dzieje się z tyłu obszaru roboczego.

ZAGROŻENIE

Nie pracować w zamkniętych pomieszczeniach. Tlenek węgla, niespalone węglowodory i benzen, zawarte w spalinach, mogą doprowadzić do śmiertelnego zatrucia.

OSTRZEŻENIE

Na biegu jałowym silnika tarcza tnąca powinna się całkowicie zatrzymać. W przeciwnym razie należy zmniejszyć prędkość obrotową biegu jałowego. Gdyby okazało się to niemożliwe lub nie dało pożądanego efektu, urządzenie należy oddać do naprawy.

OSTRZEŻENIE

W przypadku zakleszczenia dźwigni gazu należy natychmiast wyłączyć silnik, naciskając włącznik/wyłącznik.

OSTRZEŻENIE

Po zamontowaniu nowej tarczy tnącej urządzenie należy uruchomić bez obciążenia na ok. 1 minutę przy pełnej prędkości obrotowej.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem sprawdzić prawidłowe działanie włącznika/wyłącznika. Ustawienie przełącznika w pozycji „Stop” powinno spowodować wyłączenie działającego silnika.

1. Ustawić urządzenie na stabilnym podłożu.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „Start”.
3. Uruchomić pompę zasysania paliwa (P) 2 lub 3 razy, aż przycisk pompy zostanie całkowicie napełniony paliwem.
4. Nacisnąć zawór dekompresyjny.
5. Jeśli silnik jest zimny, pociągnąć dźwignię ssania do góry. Spowoduje to włączenie ssania i ustawienia półgazu.
6. Jeśli silnik jest rozgrzany, pociągnąć dźwignię ssania do góry, a następnie ponownie na dół. W ten sposób zostanie włączone tylko ustawienie półgazu.
7. Sprawdzić, czy tarcza tnąca swobodnie się obraca.
8. Lewą ręką przytrzymać przedni uchwyt i przydepnąć prawą nogą dolną część tylnego uchwyty.
9. Prawą ręką pociągnąć powoli linkę rozrusznika aż do wycucia oporu.
10. Mocno pociągnąć linkę rozrusznika.
11. Po usłyszeniu pierwszego dźwięku zapłonu (2 do 5 pociągnięć), ustawić dźwignię ssania w pozycji wyjściowej.

12. Powtórzyć operację przy zamkniętej dźwigni ssania, aż silnik zostanie uruchomiony.
- WSKAZÓWKA** W przypadku zbyt wielu prób uruchomienia przy włączonym ssaniu silnik zostanie zalany.
13. Gdy silnik zaskoczy, krótko nacisnąć dźwignię gazu. W wyniku tego zostanie zwolniona blokada pógazu oraz ewentualnie wyłączone ssanie i silnik pracuje na biegu jałowym.

7.2 Technika cięcia

ZAGROŻENIE

Urządzenie i wózek prowadzący trzymać zawsze oburącz za przewidziane do tego celu uchwyty. Utrzymywać uchwyty w suchym i czystym stanie. Nie mogą być one zanieczyszczone smarem lub olejem.

ZAGROŻENIE

Należy upewnić się, że nikt nie przebywa w obszarze roboczym, a zwłaszcza w strefie znajdującej się na kierunku cięcia.

ZAGROŻENIE

Urządzenie prowadzić równomiernie bez wywierania bocznego nacisku na tarcze tnące. Urządzenie ustawiać zawsze pod kątem prostym na przedmiocie obrabianym. Podczas obróbki nie zmieniać kierunku cięcia poprzez wywieranie bocznego nacisku lub wyginanie tarczy tnących. Niebezpieczeństwo złamania i uszkodzenia tarczy tnącej.

OSTROŻNIE

Zabezpieczyć element obrabiany oraz odciętą część w taki sposób, aby nie mogły wykonywać niekontrolowanych ruchów.

WSKAZÓWKA

Elementy obrabiane należy zawsze przecinać w ustawieniu pełnego gazu.

WSKAZÓWKA

Unikać zbyt dużych głębokości cięcia. W miarę możliwości przecinać elementy w kilku cięciach.

7.2.1 Zapobieganie blokowaniu 8

OSTROŻNIE

Nie dopuszczать do zakleszczenia się tarczy tnącej oraz nie wywierać nadmiernego nacisku podczas cięcia. Nie należy próbować uzyskać od razu zbyt dużej głębokości cięcia. Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa jej podatność na odkształcenie. Zakleszczenie tarczy tnącej w przepile zwiększa prawdopodobieństwo odrzutu i pęknięcia tarczy tnącej.

OSTROŻNIE

Płyty i większe elementy obrabiane należy podeprzeć w taki sposób, aby szczelina cięcia pozostała otwarta podczas i po zakończeniu operacji przecinania.

7.2.2 Zapobieganie odrzutowi 9

OSTROŻNIE

Przystawiać urządzenie do elementu obrabianego zawsze z góry. Tarcza tnąca może stykać się z elementem obrabianym tylko w pozycji poniżej punktu obrotu.

OSTROŻNIE

Zachować szczególną ostrożność podczas wprowadzania tarczy tnącej w istniejący przepił.

7.3 Wyłączanie silnika

OSTRZEŻENIE

Jeśli nie można wyłączyć silnika naciskając włącznik/wyłącznik, silnik należy wyłączyć w sposób awaryjny przez pociągnięcie dźwigni ssania.

OSTRZEŻENIE

Odstawiać urządzenie tylko po zatrzymaniu tarczy tnącej. Urządzenie należy przechowywać i transportować zawsze w pozycji stojącej.

1. Zwolnić dźwignię gazu.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „Stop”.

8 Konserwacja i utrzymanie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Na czas wszelkich prac konserwacyjnych, napraw i czyszczenia urządzenie należy wyłączyć.

8.1 Konserwacja

8.1.1 Przed rozpoczęciem pracy

» Sprawdzić nienaganny stan techniczny i kompletność urządzenia i w razie potrzeby naprawić

- » Sprawdzić urządzenie pod względem wycieków i razie podejrzenia nieszczelności naprawić
- » Sprawdzić urządzenie pod względem zanieczyszczeń i w razie potrzeby oczyścić
- » Sprawdzić elementy służące do obsługi pod względem prawidłowego działania i w razie potrzeby zlecić naprawę
- » Sprawdzić stan tarczy tnącej i w razie potrzeby wymienić

8.1.2 Co pół roku

- » Dokręcić śruby/nakrętki dostępne z zewnątrz
- » Sprawdzić filtr paliwa pod względem zanieczyszczeń i w razie potrzeby wymienić

» Jeśli pasek napędowy przy obciążeniu tarczy tnącej ślizga się, należy go naprężyć

8.1.3 W razie potrzeby

- » Dokręcić śruby/nakrętki dostępne z zewnątrz
- » Wymienić filtr powietrza, jeśli urządzenie nie daje się uruchomić lub też silnik odczuwalnie traci moc
- » Sprawdzić filtr paliwa pod względem zanieczyszczeń i w razie potrzeby wymienić
- » Jeśli urządzenie nie uruchamia się lub uruchamia się z trudem, oczyścić/wymienić świecę zapłonową
- » Jeśli pasek napędowy przy obciążeniu tarczy tnącej ślizga się, należy go naprężyć
- » Wyregulować prędkość obrotową na biegu jałowym, jeśli tarcza tnąca nie zatrzymuje się podczas pracy na biegu jałowym

8.2 Wymiana filtra powietrza



ZAGROŻENIE

W przypadku wykonywania prac powodujących powstawanie pyłu użytkownik i osoby znajdujące się w pobliżu miejsca pracy urządzenia muszą nosić lekkie maski przeciwpyłowe.

OSTROŻNIE

Wnikający pył może doprowadzić do zniszczenia urządzenia. W żadnym wypadku nie należy pracować bez lub z uszkodzonym filtrem powietrza. Podczas wymiany filtra powietrza urządzenie powinno stać, a nie leżeć na boku. Zwracać uwagę na to, aby pył nie dostał się pod znajdujący się poniżej filtra powietrza ekran filtracyjny.

WSKAZÓWKA

Filtr powietrza należy wymienić, jeśli moc silnika odczuwalnie spadnie lub jeśli wystąpią utrudnienia w rozruchu.

WSKAZÓWKA

W przypadku tego urządzenia zasysane powietrze spalania jest w dużej części oczyszczane z zassanego pyłu za pomocą bezobsługowego, wstępnego oddzielacza cyklonowego. W porównaniu z tradycyjnymi układami oczyszczanie wstępne prowadzi do znacznego obniżenia nakładów związanych z konserwacją.

1. Odkręcić śruby mocujące na pokrywie filtra powietrza i zdjąć pokrywę.
2. Oczyszczyć starannie filtr powietrza oraz komorę filtra z osadzonego pyłu (za pomocą odkurzacza).
3. Odkręcić śruby mocujące uchwyty filtra i wyjąć filtr powietrza.
4. Założyć nowy filtr powietrza i zamocować go w uchwycie filtra.
5. Założyć pokrywę filtra powietrza i dokręcić śruby mocujące.

8.3 Wymiana urwanej linki rozrusznika

OSTROŻNIE

Zbyt krótka linka rozrusznika może spowodować uszkodzenie obudowy. Linki rozrusznika nie można w żadnym wypadku skracać.

1. Odkręcić trzy śruby mocujące na pokrywie filtra powietrza i zdjąć zespół rozrusznika.
2. Usunąć pozostałą część linki ze szpuli nawijającej i uchwytu rozrusznika.
3. Na jednym końcu nowej linki rozrusznika zawiązać mocny węzeł i wprowadzić wolny koniec linki do szpuli.
4. Przeprowadzić wolny koniec linki od dołu przez otwór w obudowie rozrusznika oraz przez uchwyt rozrusznika (również od dołu) i na końcu linki zawiązać mocny węzeł.
5. W sposób pokazany na rysunku wyciągnąć linkę rozrusznika z obudowy i wprowadzić ją w szczelinę na szpuli nawijającej.
6. Mocno przytrzymać linkę rozrusznika blisko szczeliny na szpuli nawijającej i obrócić szpulę do oporu w prawo.
7. Obrócić szpulę nawijającą z punktu oporu o minimum $\frac{1}{2}$ do maksymalnie $1\frac{1}{2}$ obrotu wstecz, aż szczelina szpuli pokryje się z otworem w obudowie rozrusznika.
8. Przytrzymać mocno szpulę nawijającą i wyciągnąć linkę z obudowy w kierunku uchwytu rozrusznika.
9. Przytrzymać naprężoną linkę i zwolnić szpulę nawijającą, aby linka rozrusznika nawinęła się samoczynnie.
10. Wyciągnąć linkę rozrusznika aż do oporu i sprawdzić, czy szpula nawijająca w tej pozycji daje obrócić się ręcznie jeszcze o przynajmniej $\frac{1}{2}$ w prawo. Jeśli nie jest to możliwe, naprężenie sprężyny należy poluzować o jeden obrót w lewo.
11. Przyłożyć zespół rozrusznika do urządzenia i nacisnąć go ostrożnie w dół. Pociągnięcie linki rozrusznika powoduje zaskoczenie sprężyny i całkowite przyłgnięcie zespołu rozrusznika.
12. Zamocować zespół rozrusznika za pomocą trzech śrub mocujących.

8.4 Kontrola i wymiana filtra paliwa

WSKAZÓWKA

Filtr paliwa należy kontrolować w regularnych odstępach czasu.

WSKAZÓWKA

Podczas napełniania zbiornika paliwem zwracać uwagę na to, aby do zbiornika paliwa nie dostały się zanieczyszczenia.

1. Otworzyć zbiornik paliwa.
2. Wyciągnąć filtr paliwa ze zbiornika paliwa.

3. Sprawdzić filtr paliwa.
Jeśli filtr paliwa jest mocno zabrudzony, należy go wymienić.
4. Wsunąć filtr paliwa ponownie do zbiornika paliwa.
5. Zamknąć zbiornik paliwa.

8.5 Oczyszczyć świecę zapłonową/wyregulować odstęp elektrody lub wymienić świecę zapłonową

OSTROŻNIE

Bezpośrednio po zakończeniu pracy urządzenia świeca zapłonowa oraz elementy silnika mogą być rozgrzane. Aby uniknąć poparzenia, należy nosić odpowiednie rękawice ochronne lub umożliwić ostygnięcie urządzenia przed rozpoczęciem prac.

Stosować tylko świece zapłonowe typu NGK-CMR7A-5.

1. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, lekko ją przy tym obracając.
2. Przy użyciu klucza do świec wykręcić świecę zapłonową z cylindra.
3. W razie potrzeby oczyścić elektrodę miękką szcztoką drucianą.
4. Sprawdzić odstęp elektrody (0,5 mm) i w razie potrzeby ustawić wymagany odstęp przy użyciu szczerlinomierza.
5. Włożyć świecę zapłonową w końcówkę i dotknąć gwintem świecy do cylindra.
6. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „Start”.
7. **OSTROŻNIE Unikać dotykania elektrody świecy zapłonowej.**
Pociągnąć za linkę rozrusznika (naciśnąć zawór dekompresyjny) .
Powinna być widoczna wyraźna iskra świecy.
8. Przy użyciu klucza do świec wkręcić świecę zapłonową w cylinder (12 Nm).
9. Założyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej na świecę.

8.6 Napinanie paska napędowego

OSTROŻNIE

Obłuzowany pasek napędowy może spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeśli pasek napędowy przy obciążeniu tarczy tnącej ślizga się, konieczne jest jego naprężenie.

WSKAZÓWKA

Jeśli po naprężeniu stanie się widoczny wskaźnik zużycia na ramieniu piły, pasek napędowy należy wymienić.

Urządzenie to jest wyposażone w półautomatyczny, działający dzięki sprężynie, mechanizm napinania paska.

1. Poluzować nakrętki zaciskowe w przedniej części ramienia piły o ok. jeden obrót.
2. Po poluzowaniu nakrętek pasek napędowy napinany jest samoczynnie w wyniku działania sprężyny.
3. Dokręcić ponownie mocno trzy nakrętki zaciskowe (18 Nm).

8.7 Wymiana paska napędowego

WSKAZÓWKA

Po zakończeniu prac należy sprawdzić, czy tarczę tnącą można lekko obrócić ręcznie i czy wszystkie części oraz śruby są prawidłowo zamocowane.

1. Poluzować nakrętki zaciskowe w przedniej części ramienia piły o ok. jeden obrót.
2. Poluzować pasek napędowy, ostrożnie obracając krzywkę napinacza paska aż do oporu w lewo (ok. ¼ obrotu).
3. Odkręcić górną i dolną nakrętkę zaciskową oraz dwie śruby mocujące z przedniej części ramienia piły i zdjąć osłonę paska.
4. Poluzować śruby mocujące tylnej osłony paska i zdjąć osłonę.
5. Zdjąć uszkodzony pasek napędowy. Starannie założyć nowy pasek napędowy na obydwa koła pasowe.
6. Naprężyć pasek napędowy, ostrożnie obracając krzywkę napinacza paska aż do oporu w prawo (ok. ¼ obrotu).
7. Założyć tylną osłonę paska i zamocować ją za pomocą czterech śrub.
8. Zamocować przednią osłonę paska za pomocą dwóch nakrętek zaciskowych oraz dwóch śrub mocujących.
9. Mocno dokręcić nakrętki zaciskowe (18 Nm).

8.8 Regulacja gaźnika

OSTROŻNIE

Nieprawidłowe ustawienie gaźnika może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

Przed dostarczeniem gaźnika urządzenia został optymalnie wyregulowany i zaplombowany (dysza H i L). W przypadku tego gaźnika użytkownik może ustawić prędkość obrotową biegu jałowego (dysza T). Wszystkie pozostałe prace regulacyjne powinny być wykonane przez serwis firmy Hilti.

WSKAZÓWKA

Użyć odpowiedniego śrubokręta płaskiego (szerokość ostrza 4 mm/ ⁵/₃₂ ") i obrócić śrubę nastawczą bez użycia siły w dozwolonym zakresie regulacji.

1. Oczyszczyć filtr powietrza.
2. Rozgrzać urządzenie do temperatury roboczej.
3. Ustawić dyszę biegu jałowego (T) w taki sposób, aby urządzenie pracowało równomiernie na biegu jałowym, a tarcza tnąca pozostawała nieruchoma.

8.9 Czyszczenie

Staranne czyszczenie maszyny to najlepsza gwarancja bezawaryjnej, niezawodnej eksploatacji.

Duży osad zanieczyszczeń na silniku oraz w otworach chłodzących może doprowadzić do przegrzania.

» Zapobiegać przedostawaniu się ciał obcych do wnętrza urządzenia.

- » Do czyszczenia nie używać myjek ciśnieniowych ani bieżącej wody!
- » Nie używać środków konserwujących zawierających silikon.
- » Zewnętrzne powierzchnie obudowy regularnie czyścić lekko zwilżoną ściereczką lub suchą szcztką.
- » Upewnić się, że wszystkie uchwyty są suche, czyste i niezanieczyszczone olejem lub smarem.

8.10 Utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

Regularnie sprawdzać, czy nie są uszkodzone zewnętrzne elementy urządzenia i wyposażenia oraz kontrolować, czy prawidłowo działają wszystkie elementy obsługi. Nie eksploatować urządzenia, gdy jakaś jego część jest uszkodzona lub przełącznik nie działa prawidłowo. Oddać urządzenie do naprawy w serwisie Hilti.

8.11 Kontrola po wykonaniu czynności konserwacyjnych

Po zakończeniu prac konserwacyjnych należy sprawdzić, czy zamontowane zostały i czy prawidłowo działają wszystkie urządzenia ochronne.

8.12 Transport przy użyciu pojazdu



OSTROŻNIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, urządzenie można transportować dopiero po jego całkowitym ostygnięciu.

OSTROŻNIE

Jeśli urządzenie ma być przesyłane pocztą, zbiornik paliwa musi być całkowicie opróżniony. Na wypadek konieczności transportu zaleca się w miarę możliwości zachowanie oryginalnego opakowania.

1. Zdemontować tarczę tnącą.
2. Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem, uszkodzeniem oraz wyciekami paliwa.
3. Wózek prowadzący transportować wyłącznie z pustym zbiornikiem na wodę.

8.13 Składowanie maszyny przez dłuższy czas

ZAGROŻENIE

Nieużywane urządzenia należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

1. Opróżnić zbiornik paliwa i włączyć urządzenie, aby pracowało na biegu jałowym.
2. Zdemontować tarczę tnącą.
3. Dokładnie oczyścić urządzenie i nasmarować metalowe części.
4. Zdemontować świecę zapłonową.
5. Wlać do cylindra nieco (1-2 łyżeczki) oleju do silników dwusuwowych.
6. Pociągnąć kilka razy linkę rozrusznika. Dzięki temu olej zostanie rozprowadzony w cylindrze.
7. Włożyć świecę zapłonową.
8. Owinąć urządzenie w folię z tworzywa sztucznego.
9. Umieścić maszynę w miejscu składowania.

pl

9 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Tarcza tnąca zwalnia obroty podczas cięcia lub całkowicie się zatrzymuje	Zbyt duży nacisk podczas cięcia (tarcza tnąca blokuje się w przepile).	Zmniejszyć nacisk i prowadzić urządzenie prosto.
	Zbyt małe napięcie paska lub pęknięty pasek.	Naprzężyć lub wymienić pasek.
	Nieprawidłowo zamontowana i dokręcona tarcza tnąca.	Sprawdzić montaż i moment dokręcający.
	Nieprawidłowy kierunek obrotów tarczy tnącej.	Sprawdzić i w razie potrzeby zmienić kierunek obrotów.
Silne wibracje, tarcza zbacza z toru	Niezamocowana przednia część ramienia piły.	Dokręcić nakrętki zaciskowe.
	Nieprawidłowo zamontowana i dokręcona tarcza tnąca. Uszkodzona tarcza tnąca (nieodpowiednia specyfikacja, pęknięcia, brakujące segmenty, wykrzywienie, przegrzanie, odkształcenie itp.).	Sprawdzić montaż i moment dokręcający. Wymienić tarczę tnącą.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silne wibracje, tarcza zbacza z toru	Nieprawidłowo zamontowana tuleja centrująca.	Sprawdzić, czy otwór do mocowania zakładanej tarczy tnącej ma taką samą średnicę, jak odsadzenie centrujące na tulei centrującej.
Nie można uruchomić przeci-narki lub uruchamia się tylko z trudem	Pusty zbiornik paliwa (brak paliwa w gaźniku).	Napełnić zbiornik paliwa.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wymienić filtr powietrza.
	Zalany silnik (mokra świeca zapłonowa).	Osuszyć świecę zapłonową i komorę cylindra (wymontować świecę). Zamknąć dźwignię ssania i powtórzyć kilkakrotnie operację uruchamiania.
	Nieprawidłowa mieszanka paliwa.	Opróżnić urządzenie i przepłukać przewody paliwowe oraz zbiornik. Napełnić zbiornik odpowiednim paliwem.
	Powietrze w przewodzie paliwowym (brak paliwa w gaźniku).	Odpowietrzyć przewód paliwowy, naciskając wielokrotnie przycisk pompy zasysania paliwa.
	Zanieczyszczony filtr paliwa (brak lub zbyt mało paliwa w gaźniku).	Oczyszczyć zbiornik i wymienić filtr paliwa.
	Brak lub słabo widoczna iskra zapłonowa (na wymontowanej świecy).	Oczyszczyć świecę zapłonową ze zgaru. Sprawdzić i wyregulować odstęp elektrody. Wymienić świecę zapłonową. Sprawdzić cewkę zapłonową, przewody, połączenia wtykowe oraz przełącznik i w razie potrzeby wymienić.
	Zbyt niski stopień sprężania.	Sprawdzić sprężanie silnika i w razie potrzeby wymienić zużyte części (pierszczenie tłokowe, tłok, cylinder itp.).
	Bardzo niskie temperatury.	Rozgrzać powoli urządzenie do temperatury pokojowej i ponowić operację uruchamiania.
	Zanieczyszczona kratka zabezpieczająca przed iskrzeniem lub wylot spalin.	Oczyszczyć.
Niewystarczająca moc silnika/wydajność cięcia	Utrudnione działanie zaworu dekompresyjnego.	Poluzować zawór.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wymienić filtr powietrza.
	Brak lub słabo widoczna iskra zapłonowa (na wymontowanej świecy).	Oczyszczyć świecę zapłonową ze zgaru. Sprawdzić i wyregulować odstęp elektrody. Wymienić świecę zapłonową. Sprawdzić cewkę zapłonową, przewody, połączenia wtykowe oraz przełącznik i w razie potrzeby wymienić.
	Nieprawidłowe paliwo lub woda i zanieczyszczenia w zbiorniku.	Przepłukać układ paliwowy, wymienić filtr paliwa, wymienić paliwo.
	Specyfikacja tarczy tnącej nieodpowiednia dla ciętego materiału.	Zmienić specyfikację lub zasięgnąć porady w firmie Hilti.
	Pasek klinowy lub tarcza tnąca ślizgają się.	Sprawdzić napięcie paska klinowego i mocowanie zaciskowe tarczy i w razie potrzeby naprawić usterkę.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Niewystarczająca moc silnika/wydajność cięcia	Zbyt niski stopień sprężania.	Sprawdzić sprężanie silnika i w razie potrzeby wymienić zużyte części (pierścienie tłokowe, tłok, cylinder itp.).
	Nieprawidłowa lub nieoptymalna obsługa (zbyt duży nacisk podczas cięcia, przegrzanie tarczy tnącej, zakleszczenie tarczy ze względu na nacisk z boku, nieodpowiednia tarcza tnąca itp.).	Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
	Praca na wysokości powyżej 1500 m npm.	Zlecić regulację gaźnika serwisowi Hilti.
	Ustawienie mieszanki (paliwowo-powietrznej) nie jest optymalne.	Zlecić regulację gaźnika serwisowi Hilti.
Tarcza tnąca nie zatrzymuje się na biegu jałowym	Zbyt wysoka jałowa prędkość obrotowa.	Sprawdzić i w razie potrzeby wyregulować jałową prędkość obrotową.
	Zablokowane położenie półgazu.	Odblokować położenie półgazu.
	Uszkodzone sprzęgło odśrodkowe.	Wymienić sprzęgło odśrodkowe.
Nie działa zespół rozrusznika	Zęby sprzęgła nie zazębiają się.	Oczyścić, aby mogły się ponownie poruszać.

10 Utylizacja



Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem takiego recyklingu jest prawidłowe oddzielenie materiałów. W wielu krajach firma Hilti jest już przygotowana na przyjmowanie starych produktów w celu ich utylizacji. Informacje na ten temat można uzyskać u doradców technicznych lub w punkcie serwisowym Hilti.

Zalecane czynności wstępne podczas utylizacji szlamu powstającego w trakcie cięcia

WSKAZÓWKA

Z punktu widzenia ochrony środowiska spuszczenie szlamu do wód gruntowych lub kanalizacji bez odpowiedniego uzdatnienia jest nieprawidłowe. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami w związku z obowiązującymi przepisami w tym względzie.

1. Zebrać szlam (np. za pomocą odkurzacza do pracy na mokro)
2. Odczekać, aż szlam osiadzie i usunąć osad do kontenera na odpady budowlane. (Środki koagulujące mogą przyspieszyć proces wytrącania się osadu.)
3. Przed wylaniem pozostałej wody (zasadowa, wartość $\text{pH} > 7$) do kanalizacji, należy ją zneutralizować poprzez dodanie kwasowego środka neutralizującego lub rozcieńczyć dużą ilością wody.

11 Gwarancja producenta na urządzenia

W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem HILTI.

12 Deklaracja zgodności WE (oryginał)

Nazwa:	Przecinarka spalinowa
Oznaczenie typu:	DSH 700/ DSH 900
Generacja:	01
Rok konstrukcji:	2008

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi oraz normami: 2006/42/WE, do 19 kwietnia 2016: 2004/108/WE, od 20 kwietnia 2016: 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2000/14/WE, EN ISO 12100, EN ISO 19432.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
05/2012



Johannes Wilfried Huber
Senior Vice President

Business Unit Diamond

05/2012

Dokumentacja techniczna:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20150922

